



## KEY MESSAGES ON HIV/AIDS (Human Immunodeficiency Virus/Acquired Immune Deficiency Syndrome)

**HIV/AIDS interferes with your body's ability to fight diseases**

### Transmission



Unprotected **sex** is the main source of transmission



There are other ways of transmission but key among them is infected mothers transmitting to the child during pregnancy, delivery and breastfeeding

### HIV cannot be transmitted by



Shaking hands



Hugging

Drinking and eating together



### Prevention and treatment



HIV is preventable by using condom during sex



Condoms are available at all health facilities and distributed by the Health Information Team (HIT)



Life-saving Antiretroviral Treatment (ART) reduces the virus in the body and the person can live a normal life



Knowing one's status early on helps protecting your loved ones

### Access to treatment



Testing is available in all health facilities in the camp



Treatment is available at Health Centre 1 in the camp



In case of sexual violence, you have to go to the health facility within **72 hours** of the event



## MESSAGES CLEFS SUR LE VIH/SIDA (Virus de l'Immunodéficience Humaine/Syndrome d'Immunodéficience Acquise)

**VIH/SIDA entrave la capacité du corps à combattre les maladies**

### Transmission



Les **rapports sexuels** non protégés sont la principale source de transmission



Parmi les autres modes de transmission du VIH, il y a notamment la transmission par les mères séropositives à leurs enfants pendant la grossesse, l'accouchement ainsi que par l'allaitement maternel

### Prévention et traitement



Le VIH est évitable en utilisant des préservatifs pendant les rapports sexuels



Les préservatifs sont disponibles dans tous les établissements de santé et distribués par les Equipes d'Informations Médicales



Les traitements antirétroviraux vitaux (ARV) réduisent le niveau de virus dans le sang et permettent au malade de vivre une vie normale



Se faire dépister le plus tôt possible permet de protéger ses proches



### Le VIH ne se transmet pas



En serrant la main

Etreignant quelqu'un



En partageant les repas et boissons

### Accès au traitement



Les tests de dépistage sont disponibles dans les établissements de santé du camp



Les traitements sont disponibles au Centre de Santé 1 dans le camp



Si vous êtes victime de violences sexuelles, vous devez vous rendre impérativement dans un établissement de santé dans les 72 heures suivant l'incident



## TAARIFA MUHIMU KUHUSU VVU/UKIMWI (Virusi vinavyosababisha ukimwi/ upungufu wa kinga mwilini) VVU/UKIMWI huingilia uwezo wa mwili wako kushindwa kupambana na magonjwa

### Maambukizi



Kufanya ngono bila kinga ni chanzo kikuu cha maambukizi

Kuna njia nyingi za maambukizi, lakini njia kuu kati ya hizo ni: Mama aliyeathirika humwambukiza mtoto wakati wa ujauzito, kujifungua na wakati wa kunyonyesha



### Kinga na tiba



VVU vinaweza kuzuilika kwa kutumia mpira wa kondomu



Mipira ya Kondomu hupatikana kwenye vituo vyote vya Afya na hugawiwa na kikundi cha uhamasishaji cha Afya (KUA)



Matibabu ya kuokoa maisha kwa kutumia dawa, hupunguza vurusi mwilini na mtu anaweza kuishi maisha ya kawaida



Kujitambua hali yako mapema, husaidia kumkinga umpendae

### VVU haiwezi kuambukizwa kwa



Kushikana kwa mikono

Kukumbatiana

Kunywa na kula pamoja



### Upatikanaji wa Matibabu



Upimaji wa afya unapatikana katika vituo vyote vya afya kambini



Matibabu yanapatikana katika kituo cha Afya namba 1 Kambini



Ikitokea ukalazimishwa kufanya mapenzi kwa nguvu, nenda kwenye kituo cha Afya ndani ya masaa 72 tangu tukio lilipotokea



# UBUZIMA BW' ABANTU - MUNKAMBI Y'I NYARUGUSU

Kuvugana na Bantu batukijije



08 July 2015



## AMAKURU Y'INGINGO VYEREKANYE N'UMUGERA WANDUZA SIDA (Umugera Wanduza Sida/umubiri gutashobora kwilinda)

VIH/SIDA Umugera/sida ushobor gutuma umubili wawe gutashobora kugwanya ingwara

### Ukwandukiza



Ugusambana utakoresheje agekingirizo ni kintu Nyamukuru cokukwandukiza



Hari ubushobosi bwinshi kwandura, ariko Inkintu Nyamukura n'umukenyezi yanduye ashobora kumwanduza Umwana igihe atwitse, m'kwibaruka canke ukwonsa

### Ntushobora kwanduza umugera wa sida, ukuvana:



Uguhana amaboko



Uguhoberana

Ukunywa n'ukurya hamwe



### Ukukingira n'ukuvuza



Umugera wanduza sida ushobora guking'igwa, ukoresheje agakingirizo



Agakingirizo ushobora kukabona kwi vuriro, ugahabwa na Bashinzwe



Ukuv'ugwa ukoresha umuti kurafasha ubuzima bw'umntu Kubaho kuragerurira umugera mumubiri n' ugufasha umuntu Kubaho ubuzima busanze



Guhuta kumenya uko amagara yawe ameze, kurafasha Umukunzi wawe

### Ingene Ukw' ivuza



Ukwipimisha amagara ushubora Kukubona Mubitaro bijejwe kuvura munkambi



Ahokuvurirwa ni kwivuriro rya mbere Munkambi



Bshitse yuko ufatwa kunguvu bandanya ugende kw'imumasaha 72 kuva mukanya ufatiwe